

本報宣言

本報為加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有損於共和者。則討罰之。至於僑胞方面。首重培植新道。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國八年五月廿一日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET,

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY MAY 21 st 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 61 (號一六第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(三期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次己未四月廿三日

閱報諸君須知

本報為加國致公堂之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向為閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟運來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難維持。故擬將報費略增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到則郵票即日寄上。每年美金九元六。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收美金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收美金九元六毫。郵費在內。本報除禮拜日外。每日呈報。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域埠總堂催收捐款

敬啟者本總堂前為籌贖公產事發籌捐於七年十二月廿一號經償還第一期今年四月一號償還第二期會登報通告諒諸君覽惟第二期訂於七月一號計奉息銀七千元之譜事關公產重要均藉各手足加贊助始能收完全之功本總堂近日復派員遊埠勸捐並彙收捐款仰各埠手足體念此意踴躍輸將既捐者即將銀繳交代理收銀處如未捐者即竭力簽捐預便動員到埠時提交以應期償還茲由報章佈達俾全體咸知專此統候
八年 四月十六號
域埠致公總堂啓

論說

廣告與商業之關係

(維揚)

近世以來。商戰競爭之發明。幾與世界武器共謀進步。而其中廣告術又為商戰之利器。所以活動其營業。行銷其商品。而維持商業於始終不敗者也。入繁華之市。新奇怪異之告白。觸目皆是。非商店之廣告乎。凡商店當開幕之始。及遷移之時。莫不苦心慘淡。從事於廣告之製作。良以廣告為表示本店之盛況。猶國旗之於國家。近今歐戰告終。世界和平。商戰將接踵而起。商業之競爭劇烈。廣告之意匠翻新。歐美各大商店。對於廣告費之支出。在營業費中。常占重要之位置。西國亦有立廣告學校者。專為研究廣告學而設也。由此觀之。西人對於廣告學之研究。不遺餘力矣。譬如同一店也。同一業也。而貨物之精美。價值之低廉。亦同。其所異者。一則利用廣告。揄揚其貨物之美。價值之廉。一則默然靜守。以待來者。是以貨物雖佳。無人知之。則社會之需要者。必趨於彼而不趨於此。如是。獲利益操勝計則在彼。而虧本歇業則在此矣。西人有言曰。廣告之於商業。猶蒸汽之於汽機。有莫大之推進力。銷路之在一市者如此。一國亦如此。推而至於全世界亦如此。新商業之勃興。實賴乎此。今據經商者之報告。雖著名之商店。閱年既久。且馳名遐邇者。苟一日停止其廣告。則商品銷路必為之一減。然則謂廣告之擅長與否。為商業成敗純純之機。誰曰不宜。現今日本亦賦於模倣之方。廣告術尚稱發達。吾國之應用廣告者。現雖日漸增多。而於廣告之原理。不能洞悉。廣告之文字。不能研究。故其效果殊淺。終不克與他商相衡。此亦吾國商業不振之一因也。吾之華商。果欲振興商業。挽回利權。而於商業上立一重要位置。於廣告術之一道。不可不加意研究之也。

時評

高麗乃求中國協助耶

家人失火。呼號鄰里援救。此人情之常也。高麗謀獨立

四亞輪船公司

雲高華	代理人
永生號	葉生
由雲城	船位價目
至香港	
亞洲皇后	日本皇后
俄國皇后	滿提高
頭二百五	一百九十
等拾元	五元
二一百式	一百元
等十五元	
八十元	
六十元	五十五元
大	
上開價目	戰稅另外
域多利	代理人
信源號	李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列后

- ▲俄國皇后 六月十二
- ▲日本皇后 五月廿九
- ▲亞洲皇后 七月十號
- ▲滿提高 六月廿號

諸君惠顧懇請移 玉至 代理人處面商一切可也

東亞總司理司徒施謹佈

地址信通施徒司 Seto More Asiatic Pass Agent, C.P.O.S.Ltd. VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客 J. J. Forster General Agent C. P. O. S. Ltd. VANCOUVER, B. C.

不獨好藥材冰蒸更妙哉 請試是否與西藥同賽 亦可自得老兄汝話係唔係 西藥得人唐得

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待。
舖在舖街五百一十二號開張
司事人盤祥啓

協和安 洋服店 H. W. Owne, Co. Phones Sey. 1227 514 Main Street, Vancouver, B. C.

義泰 藥房 G. HIGH Co. 512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C.

新米 到又米新 Imperial Rice Milling Co. Ltd. 839 Railway St. Phones Sey. 526-527 Canada Food Board- License No. 4-517 VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字号光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜 庵不董羅公司謹啓

委路慎大靴舖 雙舖 一間專售男靴 一間專售女靴 易着 合脚 好樣 人皆悅待 實料 新式 久已馳名 不論大小 男女日用各靴皆備 定價相宜請來賜顧 WILSONS SHOE STORE 157 159 Hastings St. W. Near Cambie Street,



機動覽市與車脚新

捷速十二樣形
式各等色澤定
價由五十元至
八十五元

精修各樣器具
開夾碼較鎖匙
工金廉計

如蒙賜顧先關
名車訂交銀期
更為妥洽

HASKINS & ELLIOTT
516 Howe Street

館旅路賚
告廣織組新從
LOYAL HOTEL
258 Pender St. East

啓者本號為最大旅館便利同往來寄寓地
方光潔布置得宜共有房百數十間各房均
水噴隨時適用天時寒暄均合衛生不論長
期租賃均從其便定必廉取相宜價格如蒙
棄本主人不勝歡迎接待

▲片打街門牌二百五十八號

▲電話(失磨) 二九二六〇 29260

司理人 李樂 李錦全啓

利多域
告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓星光顧格外
克己歡迎祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月一日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

名(利)客(棧)

189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面
盆冷熱水喉煖汽噴男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招
呼妥當諸君實房無論按日或按禮拜或按月
計任由其便皆能相就取價從廉乃便利同胞
起見仰祈留意為盼

▲電話(講線一八九五)

司事人江贊祐啟

功同良相

伍君先生嶺南之儒醫也向在羊垣懸壺已久所有內外全
科以及花柳雜症經伍君調治者莫不立奏奇效內傷尤為姓
手今來遊此地予等目擊伍君醫術之神速用特為之表薦一
以開揚伍君之功俾患病者知所嚮往

另有丹丸散吐血咳嗽喉痛諸症最合外埠可將病狀明白
屬下自然按症發藥

▲伍君現寓企化街門牌三百四十號

介紹人李希賓 謝汝振 伍嵩
李崇備 梁祖銑 同誌
李珠明 梁金田

繳部佈告

本公司前所派之招股部期限本月廿一號一概清繳今將屆
期報名附股者固多而未報者亦不少因特行佈告仰各代理
商號及早登名認股并力為鼓吹俾同胞踴躍附股則庶乎
得利益均沾焉時哉不可失時乎不再來願同胞其注意也

中興煤油公司啓

- 蘇則坤五十元 楊明贊五十元
- 楊平章一百元 朱信其五十元
- 金洪二百元 憲英一百元
- 清良五十元 許榮享五十元
- 朱鎮鈞五十元 楊錫琴五十元
- 蘇社益三十元 董應圖一十元
- 瑞英昌一十元 曹振成二十元
- 成彬三十元 楊叶麟五元
- 茹士欽三十元 朱沛霖五十元
- 楊健良五十元 曹潔春一十元
- 成通五十元 黃詠圖五十元
- 黃南贊五十元 安一百元
- 黃基創五十元 蘇鑑燎五十元
- 蘇鴻仕五十元 劉協培二十元
- 茹日聰三十元 應時二十元
- 安溪三百元 金廷五十元
- 見清三十元 籍禧一十元
- 瑞廷三十元 梁裕昌加認五十元
- 祝清五十元 錫芬五十元
- 李錫業五十元 陳翠壁女士認股銀一十元
- 唐奕鏞二十元 杏甜五十元
- 貽嘉一百元 松勝一百元
- 梅莊五十元 植佳三十元
- 日佳五十元 澤坤二百元
- 榮勳一十元 廖儀五十元
- 金志五十元 貴有三十元
- 唐棧三十元 鄭錫熙加一十元
- 李聖金五十元 達漢二百元
- 宣光堂一十元 榮勳一十元
- 朱有沾一百元 祝清加五十元
- 滄其加五十元 陸棠一百元
- 呈祥加一百元 枝球二百元
- 錫祥加一百元 新一十元
- 麗宏一百元 秋培二十元
- 貴恒五十元 培敬一百元
- 孔驥四十元 九昇五十元
- 炳祥五十元 贊凌五十元
- 國瑞五十元 灼廉一百元
- 錫祥一百元 灼廉一百元

代貯銀處工商銀行

總收股兼發股票總理楊監波寓在卡路街公益商號凡代
理招股商號于每一星期招得股若干要交總收股處收發
同股票以便將各認股芳名登報宣布

Kong Yick Co. 565 Carrall St. Vancouver, B. C.



陸徵祥



顧維鈞



王正廷

密約威脅 如臨深淵 慘痛隱忍 累月經年 議和席上 賴公力宣 國脉所寄 任重職專 理直氣壯 不畏強權 電傳中外 人忻然 堅持到底 相期勉旃 翹仰丰儀 快觀為先

三補腎丸 戰必勝 花柳搜毒酒

每料十元 半料五元 小料三元

每盒銀叁元

寄藥郵費自理

奇生

奇藥

弟僑英國 向業厨工 前數年間 蕩遊花街 染受花柳重症 法用清瀉
後亦全愈 現覺神色青黃 四肢乏力 耳鳴頭痛 下部無力 有時欲看書
寫信 忽然神昏眼花 熟視無觀 感覺如此 中心惕然 急即函致大埠奇
生行購回(三鞭補腎丸一料) 逐日服用 神氣清爽 病狀銷除 弟感再造
之恩 聊撰數言 登報鳴謝

居加拿大古連保碌埠台山余子羨恭頌

C. F. Hane, P. O. Box 188 GranBrook, B. C. Canada.

馳名三鞭補腎丸 一料式十元 半料十元 小半料五元 半小料式元五

寄件郵費 買者自理 美國一毛五 各國二毛五

總發行所 美國大埠奇生行

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

祖國要聞

陝事難決之原因

▲某國人從中阻撓

據北方南來某要人言 外交團對代表第二次宣言 極爲注重 前星期五日 曾開特別會議 關於吾國和議事...

張大辯蠢蠢欲動

張勳自特赦後 即風傳將任爲礦務督辦 迨後卒無此項 命令發表 於是又紛紛傳張勳已無意功名...

參戰軍與段祺瑞

四國公使要求外交部答覆參戰軍 外間各報紛傳 已經 答覆 茲據外交界確報消息云 外交部日前實未答覆...

東路護路問題

海參威鐵路會議 關於護路 層 北廷上提出一種護路 草案 交由劉鏡人提出會議 原電內容如下 (一)黑省 護路區域 自滿洲里至對青山...

秘真氏大國手誠得海藏之妙法也弟染眼疾數年起時但見 物常現白影兼覺障翳是以不甚留意調理以爲開症日積...

功同再造 感恩不窮

弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘 包後及其毒困結血管數月發現全身面如生癩通身瘙...

秘真氏大國手醫治 秘真氏大國手醫治 秘真氏大國手醫治 秘真氏大國手醫治 秘真氏大國手醫治

弟染眼疾之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結 於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效...

感恩靡既

弟患咳嗽數月痰涎上湧咳嗽頻仍心跳氣促晝夜不寧飲食 因此小進氣喘猶似身軀衰弱困苦異常賴友到而稱說...

秘真氏先生醫治 秘真氏先生醫治 秘真氏先生醫治 秘真氏先生醫治 秘真氏先生醫治

恭頌雷夢熊先生戒洋烟妙手 啓者弟染有烟癮經有多年意欲戒之矣奈氣質太弱誠恐 有各病而發生故未敢嘗試耳今時人佈及雷夢熊先生之藥...

恭頌良醫 啓者弟因腎虛受濕常患腰膝酸痛之病已有數月屢求醫師 究無善效昨聘 炳堃先生先施之藥不旬日而病若失服藥...

和緩再生於今日 盧君杰三醫中之聖手也在加屬雲中懸壺十有餘載精慮君 醫者不可勝計弟前因兩足生無名毒瘡腫痛異常曾請中...

承受廣告 啓者本市定夾夾比街角門牌四百零一號半樓上站派旅 館生意原日係鄭源昌鄭沛初鄭贊卿洪裕昌西人亞剪五份...

致公總堂復委遊埠籌捐員 啓者本總堂爲籌賑公產事復委林君榮歐君清湖遊埠 屬向我洪門人士勸募所到各埠希爲接洽茲將委任執照呈...

遠年白濁者注意 弟前四年曾染受花柳症白濁罔效反至筋骨軟痛膀胱結核 白濁長流成爲痼疾閱西報始知唯慎醫生初到雲埠專醫...

遠年白濁者注意 弟前四年曾染受花柳症白濁罔效反至筋骨軟痛膀胱結核 白濁長流成爲痼疾閱西報始知唯慎醫生初到雲埠專醫...

廣東新聞

電查借命勒索案

軍署電惠州劉總辦云。據博羅上簡圍紳民葉岐山暨合族...

放火圖利者戒諸

小北直街狀元橋洞天成柴米店。於本年一月廿九晚放火...

羅曉峯乞陸帥憐

南甯譚會轉送武鳴陸帥鈞鑒。我粵米荒。全省絕食。...

林葆懌留陸榮廷

駐粵海軍部長林葆懌昨發電挽留陸榮廷云。武鳴陸總裁...

救濟會有特別捐

糧食救濟會昨復開會議。其中最特別者。則為幹事每日...

參議院定期開會。刻參眾兩院。發出通告云。茲定本月十八日...

汝利慎致公堂鳴謝

茲將各埠各堂送來厚賜呈閱。錦補致公堂贈送大鐘一。...

三民大旅館 (SHERMAN HOTEL) 廣告

有頂好九魚發賣 廣告

林南啓事 承接木工油漆 廣告

醫師之良 廣告

請看大廣告 華僑酒樓始新張 廣告

贊元堂藥材 廣告

王肯堂先生知醫 廣告

源生泰廣告 YUEN SANG TAI CO. 廣告

萬勝隆 Man Sing Lung Co. 廣告

廣華光 廣告

快捷自由車廣告 廣告

酸茶發客 廣告

僑胞注意 廣告

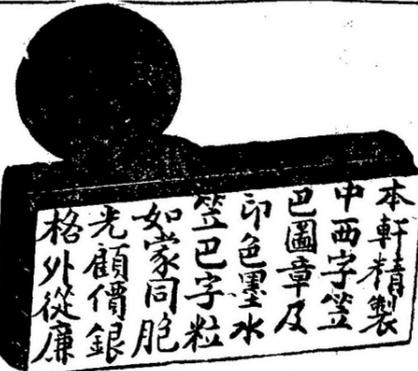
有大帮麻包出賣

啓者本公司有大帮麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載...

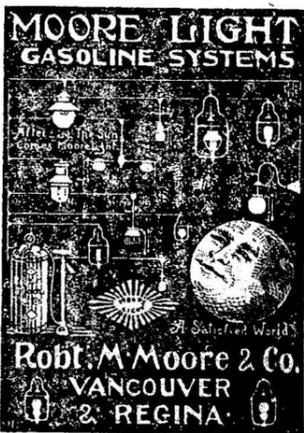
本公司設在緬街門牌一零二九號即天寅車站對面...

軒新圖

承印中西大小文件 HO SUN HING 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO 916-918 Pender St. West VANCOUVER, B. C. 燈連士加亮光



兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈萬城多利埠天生堂



本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨... 兩廣中醫學會 李鶴儒內外方脈萬城多利埠天生堂

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯陽... 定價每料廿員 中盒五員 大盒拾員

- 夜夢遺精丸每盒五元 久年虛濁固丸每盒五元 白濁利毒散每包二元五...

本醫館設在加拿大英屬卑詩省... 國二毛五仙 Chu Lai Bun 20 Canton Street VANCOUVER, Canada.

廣濟堂廣告

本堂創在雲南... 廣濟堂廣告

本醫生研究外科... 專醫跌打... 專醫跌打... 專醫跌打...

啓者弟日前向右腦下生瘡... 專醫跌打... 專醫跌打...

啓者予向在魯埃倫操業... 恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予向操廚工於日前... 林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操廚工於日前... 林弼臣先生善治刀傷

有病不妨問老曹

啓者弟前三年... 有病不妨問老曹

啓者弟向有疾... 洋煙果我 後感醫恩

啓者弟晚間... 恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟小女... 感謝曹統新先生醫骨之妙

啓者弟小女... 感謝曹統新先生醫骨之妙

啓者弟小女... 感謝曹統新先生醫骨之妙



同和話筒... C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

小說

小觀音 (夷)

小觀音之名既出。邑中倭佛之風遂熾。一時繡閣紅顏。小家碧玉。莫不欲恩沾楊水。座列蓮臺。由是邑之寶刹古寺。次第精加粉飾。每逢令節。白髮黃童。絡繹于途。仕宦則高車駟馬。僮僕叱咤以從。各寺中烟雲繚渺。高接重霄。諸佛婆喃。喧宣佛號。聲若蚊鳴。遠近來結香火緣者。蟻附蠶屯。不可爬梳。其或諸佛誕辰。循例賽會。則簫鼓喧天。香花溢地。固以俗劇雜陳。炫人望眼。一路社火所經。觀者皇皇若狂。而鬢影欹光。綺羅紛錯。尤覺迷離光怪。入其境者。莫不聞小觀音之盛名。而歎神道設教之魔力。其動人有如此也。惟城隍盜窟。居不安寧。邑。恆戚戚引以為恨。官兵屢興征伐之師。未嘗損其一人。

大漢公報雜錄

中華民國八年

新聞第十一卷

。生固不識梨雲。祇覺伊人仙骨珊珊。絕肖白衣大士。或者即所謂小觀音耳。因近前詢曰。敢問師姑。是否。雲女乎。雲領之。生乃進述康熙帝召。父晉京事。初康熙帝以諸子互角力。每感玄武門。事。天顏輒為不悅。帝因通內典。至是乃藉佛法以解諸煩惱。

新道德談叢



舉止

街坊等處所遇之人。不可直目注視。即人之表飾神氣。或有奇而可笑之處。亦不可理會。並不可以手或扇或杖。指點人物。如人已行過。不可回身轉視。總之街衢之上。務守君子自重之禮。不可稍忽。傷風吹涕。宜擦以手巾固也。然萬不可對眾亂揮。大聲吹鼻。剔牙挖耳。淘鼻擦頸。呵欠伸腰。吹涕吐痰。坐而搖擺。以掌擊椅把。

蕩婦尋子粒

(六續) (警客)

客曰。卿何為容留此鼠輩。以致多生枝節若是也。吹天曰。儂非好為。

談屑

昔人謂一言既出。駟馬難追。自有留聲機出。而此語遂不適用。昔人謂水月鏡花。皆成幻相。自有映相器出。而此語遂不適用。

新到廣告 靚冬菇 罐頭魚 罐頭筍 蓮藕干 罐冬菇 桶蓋頭 大蝦干 桶豉油 會商貿易帝國 IMPERIAL TRADING CO. Phone Sey. 6156 206 Alexander St VANCOUVER, B. C.

新張 延年堂 YEN NAN TONG CO. 87 Pender St. E. Phone Sey 1291 Vancouver, B. C. 啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂正字號各家膏丹丸散并自製應效膏丹丸散發客又聘有內外科醫胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述并銀屏所照上列牌寄來本堂定即按症發藥從速附上新張伊始貨物極爲鮮明價值格外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青 (電話) 詩慶 壹二九壹

工商銀行佈告 本行收買加拿大政府得勝公債票欲售者請函詢本行或駕臨面議 Mr. Lin Merchants Bank 1 Hastings Street VANCOUVER, B. C.

接整水龍廣告 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩慶參九貳九 D. Drummond 姊比布杭文披露 209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

販賣西人福食時物廣告 啓者本公司集巨資開張數年專賣西人福食與新出鮮果鮮菜等物最合西餐館日中所用之品價廉物美久爲中西人士所推許且各物直向製造局及出產處購來大宗不獨照發行取價且于發行價格中又特別從廉如蒙光顧必擇精良物品照單呈上以圖久遠交易此佈 舖在架蘭街門牌一二二六 電話 詩慶 參六九五 Great West Produce & Grocery Co. Wholesale and retail 1126 Granville St. VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 3695 大西方土產公司 司事人雷榮照啓 八年五月十七號

YUCHO CHOW STUDIO 23 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C. 本館今逢第十七週之紀念故特製有最時款雅緻「袖珍照面鏡仔」一種分送凡來影相者此鏡仔携帶身上極爲利便隨時能自照之真相也 謹將贈送「袖珍照面鏡仔」例言如下 一凡我男女同胞隨時來影相者贈送壹面 一凡剪本告白有五十張交來本館者亦贈送一面惟外埠寄來者加郵費九先 一凡買本館特製之「五色國旗開明信片」有四十打順者亦贈送一面「每打順沽銀二毫半」 一凡欲將舊相底再晒相者亦贈送壹面因本館自一千九百十年至到于今所有相底一概保存也 本館電話「詩慶五二九壹」 周耀初影相館主人披露 中華民國八年三月三號

生意招頂 啓者本號向設在喜市定街東門牌二千一百〇四號係做雜貨生意今預將全盤招頂價一千元成議後要交現銀一半年如華友合意請照地點到來面議可也 西人晏温巴氏啓 Apply N. Vanber 2104 Hastings St. E. VANCOUVER, B. C.

嶺南酒樓 Leng Nam Chop House 88 Pender Street East Vancouver, B. C. 本樓開設在雲埠片打東街門牌八十八號包辦酒席日夜茶點僑胞光顧一律歡迎 電話 (矢毛) 2282 - 26040 總理 朱廣煒 司黃仲華 李子敬 啟 理朱明章 關基啟

自由車出賣 本號有各款自由車及貨車等件出賣其車之機器材料甚爲堅固價格相宜如蒙友欲購者請到下列地點詢問便知詳細 的臣自由車公司西人馬西氏啓 Phone Sey. 273-274 Phone Fair 1199L 1291 Granville St. Vancouver, B. C.

